

**Gaasitaristu. Surveproov, kasutusse võtmine ja kasutusest eemaldamine. Talitluslikud nõuded**

Gas infrastructure - Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures - Functional requirements

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12327:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 12327:2012 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.08.2012.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12327:2012 consists of the English text of the European standard EN 12327:2012.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 01.08.2012.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 91.140.40

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Gas infrastructure - Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures - Functional requirements

Infrastructures gazières - Essais de pression, modes opératoires de mise en service et de mise hors service des réseaux - Prescriptions fonctionnelles

Gasinfrastruktur - Druckprüfung, In- und Außerbetriebnahme - Funktionale Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 24 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
<b>1 Scope .....</b>	<b>5</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>5</b>
<b>3.1 General terminology.....</b>	<b>6</b>
<b>3.2 Pressure related terminology.....</b>	<b>7</b>
<b>4 Pressure testing.....</b>	<b>8</b>
<b>4.1 General.....</b>	<b>8</b>
<b>4.2 Classification of test methods.....</b>	<b>9</b>
<b>4.3 Hydrostatic testing.....</b>	<b>10</b>
<b>4.3.1 General.....</b>	<b>10</b>
<b>4.3.2 Hydrostatic test methods.....</b>	<b>10</b>
<b>4.3.3 Water disposal.....</b>	<b>11</b>
<b>4.4 Pneumatic testing.....</b>	<b>11</b>
<b>4.4.1 General.....</b>	<b>11</b>
<b>4.4.2 Pneumatic test methods.....</b>	<b>11</b>
<b>4.5 Leak detection.....</b>	<b>12</b>
<b>4.6 Test report.....</b>	<b>12</b>
<b>5 Commissioning and decommissioning.....</b>	<b>13</b>
<b>5.1 General/planning.....</b>	<b>13</b>
<b>5.2 Commissioning.....</b>	<b>14</b>
<b>5.3 Decommissioning.....</b>	<b>15</b>
<b>Annex A (informative) Purging criteria.....</b>	<b>16</b>
<b>Annex B (informative) List of CEN/TC 234 European Standards.....</b>	<b>19</b>

## Foreword

This document (EN 12327:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 234 "Gas infrastructure", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12327:2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

There is a complete suite of functional standards prepared by CEN/TC 234, "Gas infrastructure" to cover all parts of the gas infrastructure from the point of input of gas to the transmission system up to the inlet connection of the gas appliances, whether for domestic, commercial or industrial purposes. In addition, a new EN Work Item is being prepared by CEN/TC 234/WG 10, "Gas Service Lines".

In preparing this European Standard a basic understanding of gas supply by the user has been assumed.

Gas infrastructures are complex and the importance on safety of their construction and use has led to the development of very detailed codes of practice and operating manuals in the member countries. These detailed statements embrace recognized standards of gas engineering and the specific requirements imposed by the legal structures of the member countries.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European Standard describes common principles for pressure testing, commissioning and decommissioning of gas infrastructures as covered by the functional European Standards of the Technical Committee CEN/TC 234, see Annex B. They have been extracted from the detailed codes of practice and operating manuals in the member countries.

This European Standard does not cover installation pipework which is covered by EN 1775.

The specified procedures are applicable to strength testing, tightness testing and combined testing. Test pressure levels, test periods and acceptance criteria are not covered by this European Standard.

Additional measures or different methods of testing, commissioning or decommissioning can be required by legislation of the individual member countries or at the discretion of the pipeline operator.

This European Standard specifies common basic principles for gas infrastructure. Users of this European Standard should be aware that more detailed national standards and/or code of practice may exist in the CEN member countries.

This European Standard is intended to be applied in association with these national standards and/or codes of practice setting out the above-mentioned basic principles.

In the event of conflicts in terms of more restrictive requirements in national legislation/regulation with the requirements of this European Standard, the national legislation/regulation should take precedence as illustrated in CEN/TR 13737 (all parts).

CEN/TR 13737 (all parts) give:

- clarification of all legislations/regulations applicable in a member state;
- if appropriate, more restrictive national requirements;
- a national contact point for the latest information.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 837-1, *Pressure gauges — Part 1: Bourdon tube pressure gauges — Dimensions, metrology, requirements and testing*

EN 837-2, *Pressure gauges — Part 2: Selection and installation recommendations for pressure gauges*

EN 837-3, *Pressure gauges — Part 3: Diaphragm and capsule pressure gauges — Dimensions, metrology, requirements and testing*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.